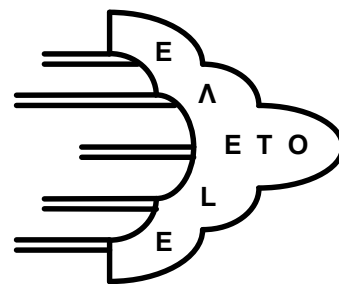


ΕΛΕΤΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY



ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

(ΔΣ)

Σύνταξη:
Κώστας Βαλεοντής, Πρόεδρος του ΔΣ και του ΓΕΣΥ

Παρουσίαση:
Γιώργος Τσιάμας, Γενικός Γραμματέας

26^η Γενική Συνέλευση
15 Μαΐου 2019

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΟΥ 2018

ΔΣ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	Λειτουργία.....	3
2	Εγγραφή νέων μελών	4
3	Οικονομικά.....	5
4	Διεθνείς σχέσεις.....	5
5	Σχέσεις και συνεργασίες στην Ελλάδα	5
6	Άλλες εκδηλώσεις	6
7	Εκδόσεις – Δημοσιεύσεις	7
8	Προβολή.....	7
9	Κατακλείδα.....	7

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΕΛΕΤΟ

(Από 01-01-2018 μέχρι 31-12-2018)

Αγαπητοί, φίλες και φίλοι, μέλη της ΕΛΕΤΟ, το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΛΕΤΟ σας καλωσορίζει στην φετινή τακτική απολογιστική Γενική Συνέλευση της ΕΛΕΤΟ.

Σύμφωνα με το Καταστατικό, θα κάνουμε τον ετήσιο απολογισμό του 2018 και θα συζητήσουμε τα θέματα του τρέχοντος έτους.

Η περιγραφή που ακολουθεί περιλαμβάνει τα πεπραγμένα της ΕΛΕΤΟ κατά το έτος **2018**, σε ό,τι αφορά το Διοικητικό Συμβούλιο. Ειδικά για τα ορολογικά πεπραγμένα του ΓΕΣΥ θα μιλήσει, αναλυτικά, ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, υπό την ιδιότητά του και ως Προέδρου του ΓΕΣΥ, όπως προβλέπεται από το Καταστατικό.

1 Λειτουργία

Τα θεσμικά όργανα της ΕΛΕΤΟ τα οποία ήταν σε ισχύ το 2018 ήταν η **Γενική Συνέλευση (ΓΣ)**, το **Διοικητικό Συμβούλιο (ΔΣ)**, το **Γενικό Επιστημονικό Συμβούλιο (ΓΕΣΥ)**, η **Ελεγκτική Επιτροπή** και η **Εφορευτική Επιτροπή**.

Στη **ΓΣ** του 2018, που διεξήχθη στις **21 Μαρτίου 2018**, τις εργασίες διηύθυνε το εκλεκτό μέλος της ΕΛΕΤΟ **Κώστας Ριζιώτης**, φυσικός-ηλεκτρονικός, ενώ χρέη πρακτικογράφων εκτέλεσαν τα μέλη: **Γιώργος Τσιάμας** και **Άννα Λάμπρου-Γκόνου**. Στην **ΓΣ** του 2018 αποφασίστηκε και η διενέργεια των αρχαιρεσιών 2018 στις **7 Μαΐου 2018** και – για τη διενέργειά τους – εξελέγη Εφορευτική Επιτροπή αποτελούμενη από τα μέλη:

- **Αλέξιο Αλεξόπουλο**,
- **Κώστα Ριζιώτη**.
- **Δημήτρη Μουτάφη**.

Η **Εφορευτική Επιτροπή** διεξήγαγε, με άψογο τρόπο, τις αρχαιρεσίες της **7^{ης} Μαΐου 2018** που ανέδειξαν τα όργανα της ΕΛΕΤΟ για την τριετία **2018–2021**.

Η λειτουργία της προηγούμενης **ΓΣ** έληξε σήμερα με την διεξαγωγή της παρούσας **ΓΣ**.

Η σύνθεση του σημερινού **ΔΣ**, το οποίο αναδείχτηκε από τις αρχαιρεσίες της **7^{ης} Μαΐου 2018** και του οποίου η θητεία λήγει την ημέρα των αρχαιρεσιών του **2021**, είναι:

Πρόεδρος:	Κώστας Βαλεοντής , Φυσικός-Ηλεκτρονικός, πρώην στέλεχος ΟΤΕ, Υπεύθυνος Ομάδων Ορολογίας (ΜΟΤΟ, ΤΕ48/ΟΕ1 κ.ά.)
Αντιπρόεδρος:	Άννα Λάμπρου-Γκόνου , Χημικός, πρώην στέλεχος ΚΔΕΠ (ΔΕΗ) & Διεύθ. Διεθν. Σχέσεων ΥΒΕΤ
Γενικός Γραμματέας:	Γεώργιος Τσιάμας , Μηχανολόγος-Ηλεκτρολόγος Μηχανικός ΕΜΠ, Πτυχιούχος CICA, πρώην καθηγητής ΤΕΙ, πρώην στέλεχος ΟΤΕ, Μέλος Ομάδων Ορολογίας ΜΟΤΟ, ΤΕ21, ΤΕ48/ΟΕ1
Αναπληρωτής Γεν. Γραμματέας:	Παναγιώτης Κριμπάς , Αναπλ. καθηγητής Δημοκρίτειου Πανεπ. Θράκης (ΔΠΘ)
Ταμίας:	Διονύσης Γιαννίμπας , Ορολόγος, Μεταφραστής
Βοηθός Ταμίας:	Μαρίνα Πανταζάρα , Γλωσσολόγος ΕΚΠΑ, Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΕΚΠΑ
Σύμβουλος:	Μαρία Καρδούλη , Φιλολόγος, Καθηγήτρια ΕΣΔΔ, Διδάξασα Ορολογία και Τεχνική Μετάφραση στο Ιόν. Παν., ΕΚΔΔ
Αναπλ. Σύμβουλοι:	Σπύρος Δόικας , Μεταφραστής, Διαχειριστής του Translatum.gr Νίκος Καρράς , Γεωλόγος-Παλαιοντολόγος του ΙΓΜΕ, Σύνδεσμος ΕΛΕΤΟ-ΕΓΕ (Ελλην. Γεωλογικής Εταιρείας)

Η σύνθεση και λειτουργία του **ΓΕΣΥ**, η θητεία του οποίου λήγει, επίσης, την ημέρα των αρχαιρεσιών του 2021, θα αναφερθεί στον απολογισμό του ΓΕΣΥ, που θα ακολουθήσει.

Η σύνθεση της **Ελεγκτικής Επιτροπής**, που αναδείχτηκε από τις ίδιες προαναφερόμενες αρχαιρεσίες, λειτούργησε το 2018 και θα λειτουργεί ως τις επόμενες αρχαιρεσίες, είναι:

Πρόεδρος: **Σπύρος Βουλόδημος**, Μηχανολόγος-Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Μέλη: **Δημήτρης Παναγιωτάκος**, Μαθηματικός, Αναλυτής Η/Υ
Νίκος Κωνσταντακάκης, Βιομηχανικός ψυχολόγος

Το Διοικητικό Συμβούλιο εργάστηκε ανελλιπώς στη διάρκεια του έτους και πραγματοποίησε **είκοσι δύο (22) συνεδριάσεις**. Σύμφωνα με το ισχύον Καταστατικό (του 2003) στις συνεδριάσεις του ΔΣ, εκτός από τα επτά (7) τακτικά μέλη, συμμετέχουν ενεργά και τα δύο (2) αναπληρωματικά, που κάθε φορά αναπληρώνουν όποιο τακτικό μέλος απουσιάζει. Σε πολλές από τις συνεδριάσεις συμμετέχουν και απλά μέλη της ΕΛΕΤΟ συμβάλλοντας σημαντικά στην επιτυχία του έργου του.

Μέλη της ΕΛΕΤΟ που δεν είναι μέλη του ΔΣ και παρέστησαν ως παρατηρητές με δικαίωμα λόγου – όπως προβλέπεται από το Καταστατικό – σε πολλές συνεδριάσεις του 2018 είναι:

Παναγιωτάκος Δημήτρης	Μέλος του ΓΕΣΥ και της Ελεγκτικής Επιτροπής
Τοράκη Κατερίνα	Μέλος του ΓΕΣΥ (Συντονίστρια της ΤΕ21)
Ριζιώτης Κώστας	Πρόεδρος της ΓΣ και μέλος της Εφορευτικής Επιτροπής

Διαρκές και σημαντικό έργο του ΔΣ, βάσει του καταστατικού, είναι η διοικητική και οικονομική διαχείριση της ΕΛΕΤΟ και η έγκριση των αποφάσεων του **Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου (ΓΕΣΥ)**, στο οποίο συμμετέχουν όλα τα μέλη του ΔΣ και στο οποίο λαμβάνονται αποφάσεις που καλύπτουν κάθε επιστημονική δράση που αφορά **όρους** και την ίδια την **Ορολογία** ως επιστήμη. Το ΔΣ ενέκρινε, σύμφωνα με το καταστατικό, όλες τις **Αποφάσεις 2018** του Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου (ΓΕΣΥ).

Πρέπει να θυμίσουμε ότι τα μέλη του ΔΣ είναι **άμισθα**. Επομένως, τόσο σ' αυτά όσο και στα απλά μέλη που συμμετείχαν στις συνεδριάσεις αξίζει τουλάχιστον η **ηθική αναγνώριση** για τη διάθεση του πολύτιμου χρόνου τους για την ΕΛΕΤΟ.

2 Εγγραφή νέων μελών

Κατά τη διάρκεια του έτους 2018, υπέβαλαν αίτηση – και εγκρίθηκε η εγγραφή τους – τα ακόλουθα **νέα τακτικά μέλη**:

- **Ζηκίδη Βασιλειάνα-Μαρία**. Πολιτικός Μηχανικός, Μεταφράστρια
- **Ξεσφίγγη Χαραλαμπία**, Απόφοιτος ΕΑΠ (Δεν έχει ολοκληρωθεί η εγγραφή της)
- **Τζιάφα Ελένη**, Εκπαιδευτικός
- **Βασιλοπούλου Ευγενία**, Μεταφράστρια (ιατρός)
- **Τζουρά Ειρήνη**, Μεταφράστρια
- **Τσιώλης Δημήτρης**, Μεταφραστής

Σύμφωνα με το Καταστατικό της ΕΛΕΤΟ θεωρούνται **σε αδράνεια** όσα μέλη οφείλουν συνδρομές για διάστημα μεγαλύτερο από τρία έτη. Έτσι, η σημερινή κατάσταση είναι η ακόλουθη:

Ενεργά μέλη:	64
Υποψήφιο μέλος:	1
<u>Αδρανή μέλη:</u>	210
Σύνολο μελών:	275

Εκτός από τα παραπάνω **ατομικά μέλη** και τα **9 συλλογικά μέλη**, στην ΕΛΕΤΟ έχουν ανακηρυχθεί από την ΓΣ, μέχρι σήμερα, και **3 επίτιμα μέλη**:

- **Γεώργιος Γκόνος**
- **Γεώργιος Μπαμπινιώτης**
- **Θεοδόσης Τάσιος**

καθώς και **4 αρωγά μέλη**:

- **McCain Hellas**
- **Τράπεζα της Ελλάδος**
- **Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών της Ελλάδος (ΟΤΕ)**
- **Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ)**

Εξακολουθεί να εφαρμόζεται ο ακόλουθος γενικός τρόπος, που υιοθέτησε το ΔΣ, για την τμηματική τακτοποίηση των οφειλών των αδρανών μελών με μεγάλη οφειλή συνδρομών:

Σύμφωνα με το καταστατικό, αν ένα μέλος οφείλει συνδρομές περισσότερες των τριών ετών (90 €) παύει να είναι **ενεργό μέλος** και καθίσταται **αδρανές μέλος**.

Ταμειακώς εντάξει μέλη, όμως – που η μόνη διαφορά έναντι των άλλων ενεργών μελών είναι ότι έχουν δικαίωμα ψήφου στις γενικές συνελεύσεις και στις αρχαιρεσίες – είναι τα ενεργά μέλη που έχουν καταβάλει μέχρι και τη συνδρομή του προηγούμενου έτους, δηλαδή δεν οφείλουν περισσότερα από 30 €.

Προτείνεται στο αδρανές μέλος η διευκόλυνση: Μπορεί να καταβάλει το ποσό που απαιτείται για να είναι ενεργό μέλος (δηλαδή τόσο ώστε να οφείλει 90 €) και το υπόλοιπο να το καταβάλει προσθέτοντας στο εξής ένα ποσό στην κανονική ετήσια συνδρομή του των 30 € ώστε να καλυφθεί σταδιακά η οφειλόμενη διαφορά.

3 Οικονομικά

Μετά τις αρχαιρεσίες του 2018, με απόφαση του ΔΣ ορίστηκαν **διαχειριστές** των λογαριασμών της ΕΛΕΤΟ στην Εθνική Τράπεζα ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, ο Γενικός Γραμματέας **Γεώργιος Τσιάμας** και ο Ταμίας **Διονύσιος Γιαννίμπας**. Εάν ο Πρόεδρος κωλύεται, αναπληρώνεται από την Αντιπρόεδρο **Άννα Λάμπρου-Γκόνου**, σύμφωνα με το καταστατικό.

Για την οικονομική κατάσταση της ΕΛΕΤΟ και τον οικονομικό απολογισμό του έτους **2018**, θα πληροφορηθείτε, στη συνέχεια, από τον ταμιά **Διονύση Γιαννίμπια**. Εδώ ας αναφέρουμε ότι στις **31-12-2018** στο ταμείο της ΕΛΕΤΟ υπήρχαν **2.873,36 €**.

4 Διεθνείς σχέσεις

Η ΕΛΕΤΟ συνεχίζει να είναι ενεργό μέλος Διεθνών και Ευρωπαϊκών Οργανώσεων Ορολογίας. Συγκεκριμένα, είναι μέλος του **Διεθνούς Κέντρου Πληροφοριών για την Ορολογία (Infoterm)**, της **Ευρωπαϊκής Ένωσης Ορολογίας (EAFT)** και του **Διεθνούς Ινστιτούτου Ορολογικής Έρευνας (IITF)**. Στο **Infoterm** δεν καταβάλλεται ετήσια συνδρομή, στην **EAFT** καταβάλλεται ετήσια συνδρομή 200 €, ενώ στο **IITF** η ετήσια συνδρομή είναι 100 €, πλην όμως η δραστηριότητά του έχει ατονήσει τα τελευταία χρόνια. Οι δύο πρώτες οργανώσεις ενημερώνουν συνεχώς την ΕΛΕΤΟ για τις εκδηλώσεις ορολογίας ανά τον κόσμο. Η ΕΛΕΤΟ ενημερώνει με τη σειρά της κάθε ενδιαφερόμενο δημοσιεύοντας διαρκή κατάλογο των εκδηλώσεων αυτών στο Ορόγραμμα.

Συνεχίστηκε η ορολογική συνεργασία της ΕΛΕΤΟ με το **Διεθνές Δίκτυο Ορολογίας (TermNet)**, στο πλαίσιο του **Μνημονίου Συνεργασίας ΕΛΕΤΟ–TermNet** για την δωρεάν διάθεση των όρων της Βάσης Όρων Ορολογίας **TERMTERM** της ΕΛΕΤΟ εκτός από τον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ (http://www.eleto.gr/download/TermBases/TERMTERM_Base_GR.mdb) και μέσω της τετραγλωσσης Βάσης Όρων **TermTerm** (TermNet και Πανεπιστήμιο της Κολονίας) στην ιστοσελίδα: (<http://termterm.kaleidoscope.at/Pages/Main/Search.aspx>)

5 Σχέσεις και συνεργασίες στην Ελλάδα

α. Συνεχίστηκε η συνεργασία της **ΕΛΕΤΟ** με το **ΤΕΕ** και τον **ΕΛΟΤ**, στο πλαίσιο της λειτουργίας της επιτροπής ΕΛΟΤ/ΤΕ21, συλλογικού μέλους της ΕΛΕΤΟ, με εκπροσώπους της τον πρόεδρο της ΕΛΕΤΟ **Κώστα Βαλεοντή**, τον Γεν. Γραμματέα της ΕΛΕΤΟ **Γιώργο Τσιάμα** και τη **Μαριάννα Κατσογιάννου**, αλλά και τον **Παναγιώτη Κριμπά** που συμμετέχει ως εκπρόσωπος του ΔΠΘ.

Στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ, όπως προαναφέρθηκε, διατίθεται η Βάση Όρων Ορολογίας **TERMTERM** (http://www.eleto.gr/download/TermBases/TERMTERM_Base_GR.mdb), η οποία περιλαμβάνει του όρους των προτύπων ορολογίας που επεξεργάζεται και εκδίδει η επιτροπή ΤΕ21.

β. Συνεχίστηκε και το 2018 η (από την 1^η Δεκεμβρίου 2003) φιλοξενία της Βάσης Τηλεπικοινωνιακών Όρων **TELETERM** σε εξυπηρετητή του **ΟΤΕ**, παρ' όλο που στον **ΟΤΕ** έχει σταματήσει εντελώς η δραστηριότητα της τηλεπικοινωνιακής τυποποίησης και η λειτουργία της ΜΟΤΟ. Εάν προκύψει πρόβλημα και στην φιλοξενία της Βάσης **TELETERM** θα μεταφερθεί και αυτή στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ. Η ΜΟΤΟ λειτουργεί, πλέον, στην ΕΛΕΤΟ, ως συλλογικό μέλος της, σε εθελοντική βάση των μελών της, και συνεδριάζει κάθε δύο εβδομάδες.

γ. Η ΕΛΕΤΟ συνεργάζεται (ως **φορέας-μέλος**) με το Δίκτυο Ορολογίας για την Ελληνική Γλώσσα και Μετάφραση (**Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας – ΕΔΟ**), με εκπρόσωπο τον πρόεδρό της, ο οποίος έχει εκλεγεί και πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ. **Ατομικά μέλη** του ΕΔΟ έχουν εγγραφεί

τα μέλη του ΓΕΣΥ **Παναγιώτης Κριμπάς, Κατερίνα Τοράκη και Μαβίνα Πανταζάρα**, που είναι και μέλη της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ. Μπορεί να εγγραφεί, όμως, και οποιοδήποτε μέλος της ΕΛΕΤΟ, αφού αποδεχθεί, φυσικά, τη Συμφωνία Συνεργασίας και τον Κανονισμό Λειτουργίας του ΕΔΟ

(https://ec.europa.eu/greece/el-diktyo_el).

Η ΕΛΕΤΟ συμμετέσχε στη 4^η Γενική Συνέλευση των μελών του ΕΔΟ, η οποία πραγματοποιήθηκε το πρωί της 9^{ης} Νοεμβρίου 2018, στην οποία ο Πρόεδρος υπέβαλε λεπτομερή έκθεση πεπραγμένων της Επιστημονικής Επιτροπής. Η ΕΛΕΤΟ έχει διαθέσει στο ΕΔΟ όλους τους ορολογικούς πόρους που παρέχει στον ιστότοπό της.

Λεπτομέρειες για τη συνεργασία ΕΛΕΤΟ–ΕΔΟ θα δοθούν στον απολογισμό του ΓΕΣΥ.

- δ. Ύστερα από πρόταση της ΕΛΕΤΟ στην Επιστημονική Επιτροπή του ΕΔΟ, η ΕΛΕΤΟ, η Τεχνική Επιτροπή ΕΛΟΤ/ΤΕ 21 «Ορολογία – Γλωσσικοί πόροι» και το Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας (ΕΔΟ) διοργάνωσαν Ημερίδα με θέμα

«Ορολογία και ορολογικοί πόροι – Οι απαιτήσεις για σύγχρονη ελληνική επιστημονική ορολογία και η ανάγκη ενεργοποίησης των ειδικών».

Η ημερίδα απευθυνόταν στους επιστημονικούς και επαγγελματικούς φορείς και προσκλήθηκαν σ' αυτήν 170 φορείς (ο κατάλογος των οποίων προέκυψε από τον κατάλογο των φορέων του ΕΠΟΣ και διαμορφώθηκε από τον πρόεδρο και τα μέλη του ΔΣ και του ΓΕΣΥ: **Γ. Τσιάμα, Π. Κριμπά, Ν. Καρρά, Μ. Πανταζάρα, Δ. Γιαννίμπα και Κ. Τοράκη**),

Σκοπός της ημερίδας ήταν η παρουσίαση των γενικών ζητημάτων σχετικά με την Ορολογία όπως αντιμετωπίζονται από τους φορείς-διοργανωτές σήμερα και, κυρίως, η συζήτηση για τα προβλήματα και τις ανάγκες σε ειδική επιστημονική ορολογία, καθώς και προτάσεις για συνεργασία και συντονισμό των επιστημονικών και επαγγελματικών φορέων και για την αξιοποίηση των όρων που έχουν παραχθεί, και παράγονται, στο πλαίσιο της ελληνικής τυποποίησης.

Η Ημερίδα πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη, 8 Νοεμβρίου 2018 στη Συνεδριακή αίθουσα του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας (Νίκης 4, Πλατεία Συντάγματος, Αθήνα) στις ώρες 8.00–14.30. Σ' αυτήν είχαν εγγραφεί ότι θα συμμετάσχουν 100 ενδιαφερόμενοι και ήρθαν τελικά 63.

Στην ιστοσελίδα της Ημερίδας (http://www.eleto.gr/gr/ELETO-TE21-EDO_Conference.html) έχουν αναρτηθεί:

- Ο Κατάλογος των συμμετασχόντων
- Οι Ομιλίες της Ημερίδας
 - Κώστας Βαλεοντής, «Ορολογία, ένα διαθεματικό πεδίο που αφορά όλους τους τομείς της γνώσης»: Πλήρες κείμενο, Παρουσίαση, Βασικά γνώσματα Ορολογίας
 - Κατερίνα Τοράκη, «Ορολογικοί πόροι – Τυποποίηση ορολογίας – Ορολογική πολιτική»: Παρουσίαση
 - Χρυσούλα Δουδουλακάκη, «Το Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας και η συμβολή του στην κάλυψη επειγουσών ορολογικών αναγκών»: Παρουσίαση
 - Κώστας Βαλεοντής, «Συζήτηση ασκήσεων επεξήγησης και εφαρμογής των εννοιών και αρχών της Ορολογίας»: Παρουσίαση
 - Χρυσούλα Δουδουλακάκη, «Οδηγίες εγγραφής στις βικιομάδες και χρήση τους»: Παρουσίαση
- Η Σύνοψη της Ημερίδας

Την γραμματειακή υποστήριξη της Ημερίδας προσφέρθηκε και ανέλαβε η σύζυγος του Γ. Γραμματέα κα **Μαντώ Τσιάμα**, βοηθούμενη και από την κόρη του Προέδρου **Μαριλού Βαλεοντή**.

- ε. Να προσθέσουμε ότι με την έναρξη του 2019 άρχισαν και οι εργασίες της διοργάνωσης του 12^{ου} Συνεδρίου «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία» της ΕΛΕΤΟ, σε συνεργασία με τους συνήθεις συνδιοργανωτές, πνευματιστήρια και άλλους φορείς.

6 Άλλες εκδηλώσεις

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και το 2018, πραγματοποιήθηκε (στις 24-1-2018 η καθιερωμένη εκδήλωση της κοπής της πίτας της ΕΛΕΤΟ.), στο **Utopia Cafe Bar, Αντήνορος 40, Αθήνα**. Το φλουρί της πίτας το κέρδισε (για πρῶ τη φορά) ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής** και ήταν ένα αντίτυπο του **χρηστικού λεξικού της Νέας Ελληνικής της Ακαδημίας Αθηνών**, που προσέφερε για την Πίτα της ΕΛΕΤΟ ο επιστημονικός

υπεύθυνος του λεξικού **Χριστόφορος Χαραλαμπάκης**. Στην ιστοσελίδα «Άλλες εκδηλώσεις» του ιστοτόπου της ΕΛΕΤΟ (<http://www.eleto.gr/gr/otherevents.htm>) έχει αναρτηθεί ο σύντομος λόγος του προέδρου που είχε θέμα «Για κάθε νέα έννοια και ένας νέος ελληνικός όρος!...». Διάφορα δώρα για την λαχειοφόρο αγορά, προς ενίσχυση του ταμείου της ΕΛΕΤΟ, προσέφεραν ο Πρόεδρος **Κώστας Βαλεοντής**, η Αντιπρόεδρος **Άννα Γκόνου**, η οικογένεια του Γ. Γραμματέα **Γιώργου Τσιάμα**, τα μέλη του ΔΣ και του ΓΕΣΥ **Παναγιώτης Κριμπάς**, **Πηνελόπη Παπαδοπούλου**, **Νίκος Καρράς** και **Δημήτρης Παναγιωτάκος**, το μέλος της Ελεγκτικής Επιτροπής **Νίκος Κωνσταντακάκης**, το μέλος της ΕΛΕΤΟ **Παναγιώτης Κοντός**, η οικογένεια **Γ. Δεληγιάννη**, και η εταιρεία **Ελληνικές Αλυκές Α.Ε.**

Στις 21 Μαρτίου 2018 συγκλήθηκε η ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση, σε αίθουσα του Σχολείου Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού «Μέγας Αλέξανδρος», η οποία διατέθηκε μερίμνη του προέδρου του **Κ. Καρκανιά**. Πληροφορίες και κείμενα αναρτήθηκαν επίσης στην ιστοσελίδα «Άλλες εκδηλώσεις».

7 Εκδόσεις – Δημοσιεύσεις

Το Ορόγραμμα συνέχισε να εκδίδεται κανονικά κάθε δίμηνο και να αποστέλλεται ταχυδρομικά στα ενεργά μέλη της ΕΛΕΤΟ και σε επιλεγμένους ταχυδρομικούς αποδέκτες (συνολικά περίπου **170**) καθώς και ηλεκτρονικά σε περίπου **2.500** αποδέκτες και είναι διαθέσιμο στον Ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ.

Όπως και στα προηγούμενα έτη, στην αρχή του 2018, εκδόθηκε ηλεκτρονικά και αναρτήθηκε στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ η επιτομή του Ορογράμματος (Επιτομή 8, έτη 1993–2017). Η αφιέρωση της επιτομής αυτής είναι:

«Αφιερώνεται σε όλους τους συντελεστές της εξαιρετικής διοργάνωσης και διεξαγωγής των 11 συνεδρίων «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία», από το 1997 έως το 2017: συνδιοργανωτές, μέλη των επιτροπών (Οργανωτικής και Επιστημονικής) και της Γραμματείας, συγγραφείς των ανακοινώσεων, ομιλητές της Εναρκτήριας Συνεδρίας και των Συνεδρίων Εργασίας, συντονιστή και συνομιλητές στις Ανοικτές Συζητήσεις και χορηγούς.»

Στον ιστότοπο της ΕΛΕΤΟ www.eleto.gr, έχουν τοποθετηθεί όλα τα κείμενα των ανακοινώσεων των Συνεδρίων «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία» καθώς και του Διήμερου Συνεδρίου «*Τυποποίηση Ορολογίας*» του 1992, ενώ στην ιστοσελίδα κάθε συνεδρίου έχουν αναρτηθεί και τα κείμενα των εισηγήσεων όλων των συνομιλητών των ανοικτών συζητήσεων.

8 Προβολή

Ο ιστότοπος της ΕΛΕΤΟ (www.eleto.gr) εμπλουτίζεται συνεχώς, με ευθύνη του Προέδρου, ο οποίος είναι και ο **Υπεύθυνος περιεχομένου** του ιστοτόπου. Ο ιστότοπος σήμερα έχει μέγεθος **1,18 GB** και περιλαμβάνει **3.371** ηλεκτρονικά αρχεία.

Συνεχίζεται η προβολή της ΕΛΕΤΟ στο φόρο μεταφραστών **Translatum.gr** τόσο από τον διαχειριστή του **Σπύρο Δόικα** (μέλος του ΔΣ και του ΓΕΣΥ) και την συνδιαχειρίστρια **Βίκυ Παπαπροδρόμου** και από μέλη της ΕΛΕΤΟ που συμμετέχουν στις συζητήσεις όρων όσο και από τον Πρόεδρο, ο οποίος συμμετέχει ενεργά προβάλλοντας όρους της **ΕΛΕΤΟ** και των συλλογικών μελών της, αλλά και όρους του **ΕΛΟΤ**.

Σημαντική είναι η παρουσία και προβολή της ΕΛΕΤΟ στο ΕΔΟ, όπου εκπρόσωπος της ΕΛΕΤΟ – και πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του ΕΔΟ – είναι ο Πρόεδρος **Κ. Βαλεοντής** και συμμετέχουν άλλα τρία μέλη του ΓΕΣΥ: η **Κατερίνα Τοράκη**, ο **Παναγιώτης Κριμπάς** και η **Μαβίνα Πανταζάρα**.

Ο Πρόεδρος προβάλλει την ΕΛΕΤΟ και στο Φέισμπουκ, όπου, εκτός από την προσωπική του σελίδα, έχει δημιουργήσει την αποκλειστική σελίδα: «**Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας Hellenic Society for terminology**» <https://www.facebook.com/HellenicSocietyforTerminology?ref=hl> ειδικά για την ΕΛΕΤΟ και αναρτά ειδήσεις και θέματα που την αφορούν (π.χ. για το Συνέδριο, το Ορόγραμμα κ.ά.).

9 Κατακλείδα

Συνοπτικά, το 2018 το Διοικητικό Συμβούλιο λειτούργησε κανονικά. Τα μέλη του, παράλληλα με την αδιάλειπτη λειτουργία του ΓΕΣΥ, συμμετείχαν και διέθεσαν σημαντικό χρόνο και ενδιαφέρον για τις προαναφερθείσες δραστηριότητες.

Το Διοικητικό Συμβούλιο ευχαριστεί όλους όσοι συνέβαλαν στην επιτυχία των εργασιών της ΕΛΕΤΟ, μέλη και φίλους της, και ιδιαίτερα:

- τον **πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης** για τα μέλη της Εφορευτικής Επιτροπής για την άψογη τήρηση των διαδικασιών και διεξαγωγή των αρχαιρεσιών, καθώς και τα **μέλη των Συμβουλίων** και των **Επιτροπών**, για την άμισθη αλλά συνεπή συμμετοχή τους στη λειτουργία της **ΕΛΕΤΟ**,
- τα **ενεργά μέλη** για την τακτική καταβολή των συνδρομών τους, που αποτελούν και τους μοναδικούς πόρους για την καθημερινή λειτουργία της,
- τα **ενεργά συλλογικά μέλη**, για την παραγωγή ορολογικού έργου,
- το **Σχολείο Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού «Μέγας Αλέξανδρος»**, που ήταν υποστηρικτής στο 11^ο Συνέδριο και, προσωπικά, τον πρόεδρό του **Κωνσταντίνο Καρκανιά**, που ευγενικά μας παραχώρησε την παρούσα αίθουσα για τη Γενική Συνέλευσή μας,
- τον **ΟΤΕ** για τη φιλοξενία της Βάσης **TELETERM**,
- την καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Κύπρου, **Μαριάννα Κατσογιάννου**, εκλεκτό και αδιάλειπτα ενεργό μέλος της ΕΛΕΤΟ, για την έμπρακτη υποστήριξή της προς την ΕΛΕΤΟ με την παροχή στέγασης των γραφείων της,
- τέλος, **όλους εσάς**, που τιμάτε με την παρουσία σας τη διεξαγωγή της Γενικής Συνέλευσης της ΕΛΕΤΟ.

Το Διοικητικό Συμβούλιο